

M 2 6 7 3

Sur-pull col châle à torsades

Spencer met kabels en sjaalkraag — Over-Sweater with shawl collar & cables

Un savoir-faire depuis 1946

La fabrication de la laine à tricoter est un savoir-faire chez Bergère de France depuis 1946. Depuis tout ce temps, nous préparons les matières premières et les transformons dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous achetez directement chez le fabricant.



Une filature

CERTIFIÉE OEKO-TEX DEPUIS 2023



*“ Vous avez la garantie
d’un produit sain pour
la famille et bébé !*

Depuis 2023, Bergère de France est certifié OEKO-TEX Classe 1. Cela indique que nos fils à tricoter sont fabriqués dans notre filature en l’absence de substances nocives dans des proportions pouvant présenter un risque pour la santé. Vous pouvez être assuré(e) de disposer d’un produit sain pour vous, votre famille et votre bébé.

Flashez-moi !



STANDARD
100

CQ 1317/1
IFTH

Édité par Bergère de France

bergeredefrance.fr

bergere-de-france.be

nl.bergere-de-france.nl

bergeredefrance.co.uk

Sur-pull col châle à torsades



MÉRINOS 7

Pissenlit 20994

TAILLES - SIZES - MATEN

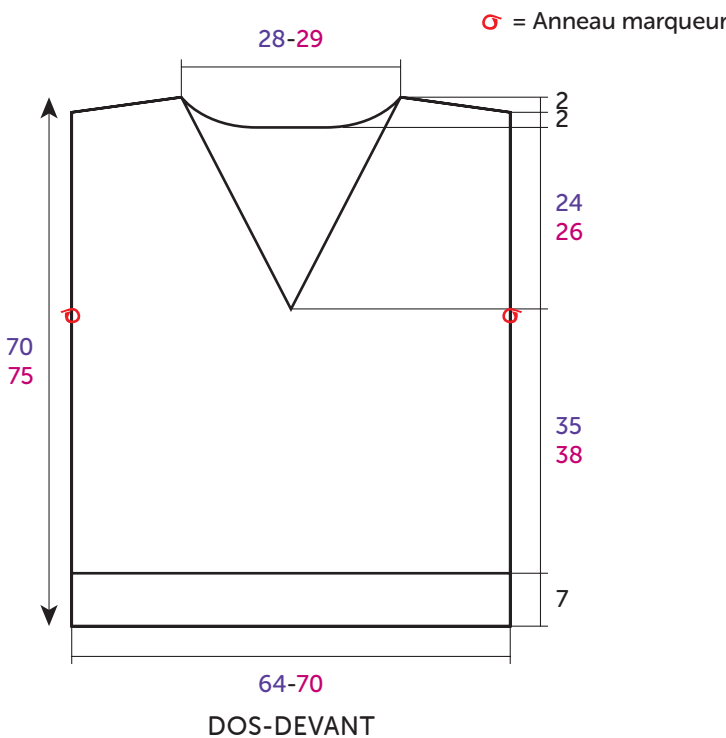
S/M

L/XL

PELOTES - BALLS - BOLLLEN

15

18



MESURES EN / MEASUREMENTS IN / AFMETINGEN IN : CM



FRANÇAIS

AIGUILLES

n° 6 et 6,5

1 aig. à torsades

ACCESSOIRES

Anneaux marqueurs réf. 68395 (lot de 48)

Légende

Croisée à droite = CàD

Croisée à gauche = CàG

4 m. CàD : Glisser 2 m. sur l'aig. à torsades derrière le travail, tricoter les 2 m. suivantes à l'endroit, puis les 2 m. de l'aig. à torsades à l'endroit.

4 m. CàG : Glisser 2 m. sur l'aig. à torsades devant le travail, tricoter les 2 m. suivantes à l'endroit, puis les 2 m. de l'aig. à torsades à l'endroit.

Points employés

CÔTES 3/3, aig. n° 6. Sur un nombre de m. divisible par 6 + 3.

1er rg (endroit du travail) : 3 m. endroit, 3 m. envers, 3 m. endroit, 3 m. envers, 3 m. endroit et ainsi de suite...

2ème rg : 3 m. envers, 3 m. endroit, 3 m. envers, 3 m. endroit, 3 m. envers et ainsi de suite...

Répéter ces 2 rgs.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 6,5.

TORSADE, aig. n° 6,5. Sur 24 m.

1er rg (endroit du travail) : 2 m. envers, 20 m. endroit, 2 m. envers.

2ème rg et tous les rgs pairs : 2 m. endroit, 20 m. envers, 2 m. endroit.

3ème rg : 2 m. envers, 6 m. endroit, 4 m. CàD, 4 m. CàG, 6 m. endroit, 2 m. envers.

5ème rg : 2 m. envers, 4 m. endroit, 4 m. CàD, 4 m. endroit, 4 m. CàG, 4 m. endroit, 2 m. envers.

7ème rg : 2 m. envers, 2 m. endroit, 4 m. CàD, 8 m. endroit, 4 m. CàG, 2 m. endroit, 2 m. envers.

9ème rg : 2 m. envers, 4 m. CàD, 2 m. endroit, 4 m. CàD, 4 m. CàG, 2 m. endroit, 4 m. CàG, 2 m. envers.

11ème rg : Reprendre au 5ème rg.

Echantillons

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter les échantillons (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.com).

fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 14 m. et 19 rgs.

24 m. torsade = 12 cm de large.

• Réalisation

DOS :

Monter **99-105** m. aig. n° 6. Tricoter **7** cm (**14** rgs) côtes 3/3, **mais** au dernier rg **pour L/XL** augmenter 1 m. de chaque côté (= **99-107** m.).

Continuer aig. n° 6,5 en tricotant **2** rgs jersey endroit, puis :

6-8 m. jersey endroit,

24 m. torsade en répartissant **3** augmentations au 1er rg (voir emplacement sur la grille),

45-49 m. jersey endroit,

24 m. torsade en répartissant **3** augmentations au 1er rg (voir emplacement sur la grille),

6-8 m. jersey endroit.

Après le 1er rg, on obtient **105-113** m.

Emmanchures :

A **42-45** cm (**80-86** rgs) de hauteur totale, glisser un anneau marqueur dans la première et la dernière m. pour marquer le début des emmanchures (voir croquis) et continuer les différents points.

Encolure et épaules :

A **66-71** cm (**126-136** rgs) de hauteur totale, **pour l'encolure** rabattre les **25-27** m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure tous les 2 rgs 1 x 3 m., 1 x 2 m., 1 x 1 m.,

mais entre-temps, pour les épaules à **68-73** cm (**130-140** rgs) de hauteur totale, rabattre de chaque côté tous les 2 rgs :

S/M : 2 x 11 m., 1 x 12 m.

L/XL : 2 x 12 m., 1 x 13 m.

DEVANT :

Tricoter comme au dos jusqu'aux emmanchures.

Emmanchures et encolure :

A **42-45** cm (**80-86** rgs) de hauteur totale, **pour les emmanchures** marquer comme au dos, **mais en même temps pour l'encolure** rabattre la m. centrale, continuer chaque côté séparément en diminuant à 1 m. du bord côté encolure :

S/M : * tous les 2 rgs 2 x 1 m., tous les 4 rgs 1 x 1 m. *, tricoter 6 fois de * à *.

L/XL : tous les 4 rgs 1 x 1 m., * tous les 2 rgs 2 x 1 m., tous les 4 rgs 1 x 1 m. *, tricoter 6 fois de * à *.

Pour diminuer 1 m. à 1 m. du bord :

– **A la fin du rg côté encolure** : Tricoter le rg et lorsqu'il reste 3 m. sur l'aig. gauche, tricoter 2 m. ensemble endroit, 1 m. endroit.

– **Au début du rg côté encolure** : Tricoter 1 m. endroit, 1 surjet simple et terminer le rg.

Epaules :

Rabattre comme au dos.

COL :

Monter **135-141** m. aig. n° 6. Tricoter côtes 3/3.

A **5** cm (**10** rgs) de haut, laisser en attente de chaque côté tous les 2 rgs 1 x 18 m., 7 x 3 m. et les **57-63** m. restantes.

Reprendre toutes les m. et tricoter **1** rg.

Puis, laisser les m. en attente.

BORDURES D'EMMANCHURES (2) :

Monter **87-93** m. aig. n° 6. Tricoter **5** cm (**10** rgs) côtes 3/3 et laisser les m. en attente.

FINITIONS :

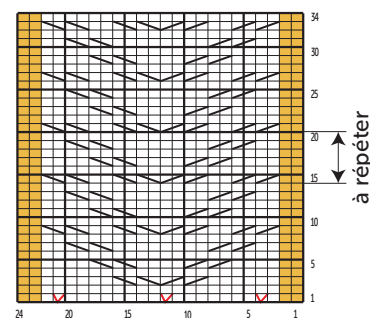
Assembler les épaules.

Poser à point arrière le col au bord de l'encolure en commençant au milieu du devant. Superposer le côté droit sur le côté gauche et coudre les petits côtés au bord de l'encolure.

Poser à points arrière une bordure au bord de chaque emmanchure, entre les anneaux marqueurs.

Faire les coutures des côtés du sur-pull.

TORSADE



□	= 1 m. jersey envers
■	= 1 m. jersey endroit
⬆	= 1 augmentation
▨	= 4 m. CàD
▩	= 4 m. CàG

Spencer met kabels en sjaalkraag



MÉRINOS 7

Pissenlit

20994

MATEN

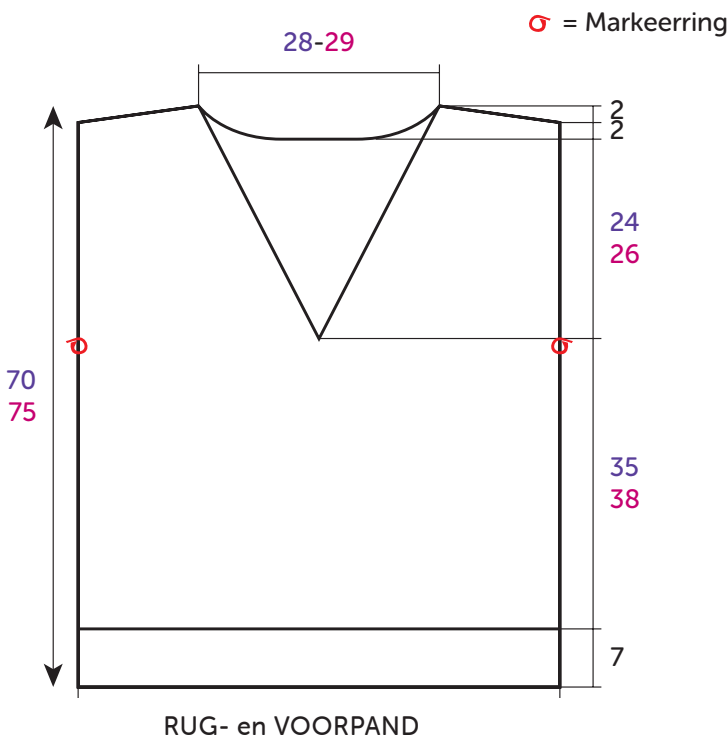
S/M

L/XL

BOLLEN

15

18



AFMETINGEN IN CM



NEDERLANDS

BREINAALDEN

nr. 6 en 6,5

1 kabelnld.

FOURNITUREN

Markeerringen art. 68395

(pakje van 48)

Toelichting

Rechts kruisen = rkr.

Links kruisen = lkr.

4 st. rkr. : 2 st. op de kabelnld. achter het werk zetten, de volgende 2 st. recht breien, dan de 2 st. van de kabelnld. recht breien.

4 st. lkr. : 2 st. op de kabelnld. voor het

werk zetten, de volgende 2 st. recht breien, dan de 2 st. van de kabelnld. recht breien.

Gebruikte steken

BOORDSTEEK 3/3, nld. nr. 6. Over een aantal st. deelbaar door 6 + 3.

1e nld. (goede kant van het werk) : 3 st. recht, 3 st. averecht, 3 st. recht, 3 st. averecht, 3 st. recht en zo verder...

2e nld. : 3 st. averecht, 3 st. recht, 3 st. averecht, 3 st. recht, 3 st. averecht en zo verder...

Deze 2 nld. herhalen.

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 6,5.

KABEL, nld. nr. 6,5. Over 24 st.

1e nld. (goede kant van het werk) : 2 st. averecht, 20 st. recht, 2 st. averecht.

2e nld. en alle even nld. : 2 st. recht, 20

st. averecht, 2 st. recht.

3e nld. : 2 st. averecht, 6 st. recht, 4 st. rkr., 4 st. lkr., 6 st. recht, 2 st. averecht.

5e nld. : 2 st. averecht, 4 st. recht, 4 st. rkr., 4 st. recht, 4 st. lkr., 4 st. recht, 2 st. averecht.

7e nld. : 2 st. averecht, 2 st. recht, 4 st. rkr., 8 st. recht, 4 st. lkr., 2 st. recht, 2 st. averecht.

9e nld. : 2 st. averecht, 4 st. rkr., 2 st. recht, 4 st. rkr., 4 st. lkr., 2 st. recht, 4 st. lkr., 2 st. averecht.

11e nld. : herhalen vanaf de 5e nld.

Proeflapjes

Voor het slagen van je model is het belangrijk om de proeflapjes te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 14 st. en 19 nld.
24 st. kabel = 12 cm breed.

• Uitvoering

RUGPAND :

99-105 st. met nld. nr. 6 opzetten, **7** cm (**14** nld.) boordsteek 3/3 breien, **maar** in de laatste nld. **voor L/XL** aan beide kanten 1 st. meederen (= **99-107** st.).

Met nld. nr. 6,5 verder breien : **2** nld. rechte tricotsteek, dan :

6-8 st. rechte tricotsteek,

24 st. kabel en hierbij over de 1e nld. **3** meerderingen verdelen (zie plaats op de teltekening),

45-49 st. rechte tricotsteek,

24 st. kabel en hierbij over de 1e nld. **3** meerderingen verdelen (zie plaats op de teltekening),

6-8 st. rechte tricotsteek.

Na de 1e nld. krijg je **105-113** st.

Armsgaten :

Op **42-45** cm (**80-86** nld.) totale hoogte een markeerring op de eerste en de laatste st. plaatsen (zie tekening) om het begin van de armsgaten aan te geven en verder breien in de verschillende steken.

Hals en schouders :

Op **66-71** cm (**126-136** nld.) totale hoogte **voor de hals** de middelste **25-27** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant elke 2e nld. 1 x 3 st., 1 x 2 st., 1 x 1 st. afkanten,

maar ondertussen voor de schouders op **68-73** cm (**130-140** nld.) totale hoogte aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

S/M : 2 x 11 st., 1 x 12 st.

L/XL : 2 x 12 st., 1 x 13 st.

VOORPAND :

Breien als het rugpand tot aan de armsgaten.

Armsgaten en hals :

Op **42-45** cm (**80-86** nld.) totale hoogte **voor de armsgaten** merken als voor het rugpand, **maar tegelijk voor de hals** de middelste st. afkanten, elke kant apart verder breien en op 1 st. uit de halskant minderen voor :

S/M : * elke 2e nld. 2 x 1 st., elke 4e nld. 1 x 1 st. *, 6 keer breien van * tot *.

L/XL : elke 4e nld. 1 x 1 st., * elke 2e nld. 2 x 1 st., elke 4e nld. 1 x 1 st. *, 6 keer breien van * tot *.

Voor het minderen van 1 st. op 1 st. uit de kant :

– **Aan het eind van de nld. aan de halskant** : de nld. breien en als er nog 3 st. op de linkernld. over zijn, dan 2 st. samen recht, 1 st. recht breien.

– **Aan het begin van de nld. aan de halskant** : 1 st. recht, 1 overhaling breien, dan de nld. uitbreien.

Schouders :

Afkanten als voor het rugpand.

KRAAG :

135-141 st. met nld. nr. 6 opzetten en boordsteek 3/3 breien.

Op **5** cm (**10** nld.) hoogte aan beide kanten elke 2e nld. 1 x 18 st., 7 x 3 st. en de overige **57-63** st. laten wachten.

Alle st. weer opnemen en **1** nld. breien.

Dan de st. laten wachten.

ARMSGATBIEZEN (2) :

87-93 st. met nld. nr. 6 opzetten, **5** cm (**10** nld.) boordsteek 3/3 breien en dan de st. laten wachten.

AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

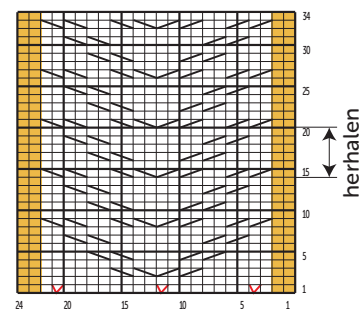
De kraag met de stiksteek langs de hals naaien en hierbij middenvoor beginnen.

De rechterkant op de linkerkant plaatsen en de zijkanten langs de halsrand naaien.

Een bies met destiksteek langs elk armsgat naaien, tussen de markeeringen.

De zijnaden van de spencer aan elkaar naaien.

KABEL



□	= 1 st. averechte tricotsteek
■	= 1 st. rechte tricotsteek
⊠	= 1 meerdering
▨	= 4 st. rkr.
▩	= 4 st. lkr.

Over-Sweater with shawl collar & cables



MÉRINOS 7

Pissenlit 20994

SIZES

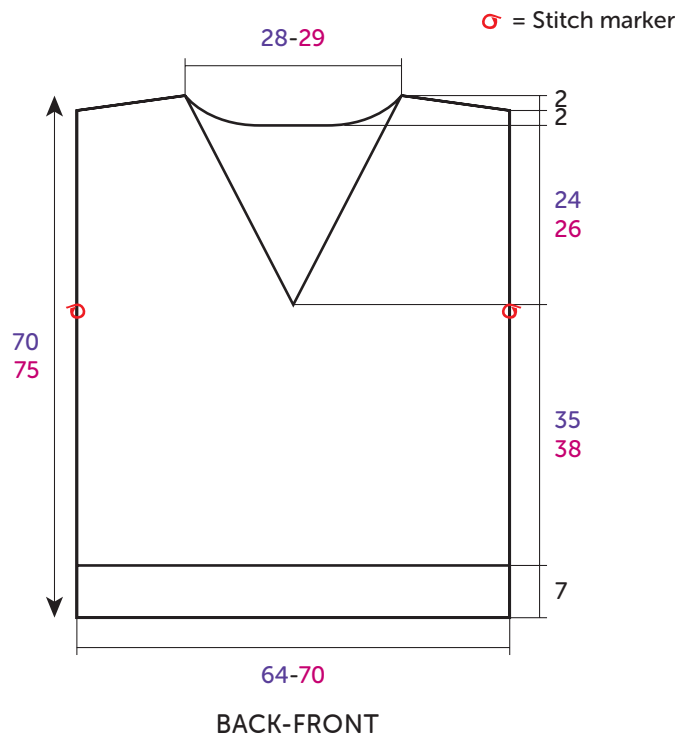
S/M

L/XL

BALLS

15

18



MEASUREMENTS IN CM



ENGLISH

NEEDLES

6 mm & 6,5 mm

1 cable needle (cn)

ACCESSORIES

Stitch markers ref 68395 (pk of 48)

• Abbreviations

Right cross = CR

Left cross = CL

4CR : Sl 2 sts onto cn at back of work, k2, then k2 from cn.

4CL : Sl 2 sts onto cn at front of work, k2, then k2 from cn.

• Stitches used

3/3 RIB, using 6 mm needles. Over a number of sts divisible by 6 + 3.

Row 1 (RS) : *k3, p3, rep from *, ending with k3.

Row 2 : *p3, k3, rep from *, ending with p3.

Rep these 2 rows.

STOCKING STITCH (ST ST), using 6.5 mm needles.

CABLE, using 6.5 mm needles. Over 24 sts.

Row 1 (RS) : p2, k20, p2.

Row 2 & every WS row : k2, p20, k2.

Row 3 : p2, k6, **4CR**, **4CL**, k6, p2.

Row 5 : p2, k4, **4CR**, k4, **4CL**, k4, p2.

Row 7 : p2, k2, **4CR**, k8, **4CL**, k2, p2.

Row 9 : p2, **4CR**, k2, **CàD**, **4CL**, k2, **4CL**,

p2.

Rep Rows 5 to 10.

• Tension/gauge

To achieve a good result it is essential to make a tension square (see our hints & tips at bergeredefrance.com/advices).

A 10 cm (4 in) square measured over St St using 6.5 mm needles = 14 sts & 19 rows. 24 st Cable = 12 cm (4¾ in) wide.

• To make

BACK :

Using 6 mm needles, CO **99-105** sts. Work 7 cm [2¾ in] (**14** rows) 3/3 Rib **but** on the final row **for L/XL** inc 1 st at each end of the row (= **99-107** sts).

Change to 6.5 mm needles & work **2**

rows St St, then :

6-8 sts St St,

24 sts Cable, increasing **3** sts on the 1st row (see placement on the chart),

45-49 sts St St,

24 sts Cable, increasing **3** sts on the 1st row (see placement on the chart),

6-8 sts St St.

After the 1st row **105-113** sts obtained.

Armholes :

When work measures **42-45** cm [**16½-17½** in] (**80-86** rows) total, slip a st marker into the first & last st to mark the start of the armholes (see diagram) & cont in the different sts.

Neck & shoulders :

When work measures **66-71** cm [**25½-28** in] (**126-136** rows) total, **for the neck** cast off the central **25-27** sts.

* Cont to work each side separately casting off at each neck edge on every alt row 3 sts once, 2 sts once, 1 st once,

but at the same time, for the shoulders when work measures **68-73** cm [**26¾-28¾** in] (**130-140** rows) total, cast off at shoulder edge on every alt row : **11-12** sts twice, **12-13** sts once *.

Rejoin yarn to rem sts & work from * to * as above.

FRONT :

Work the same as Back to the armholes. **105-113** sts.

Armholes & neck :

Mark **the armholes** in the same way as for Back, **but at the same time for the neck** cast off the central st & work to end of row.

Next row (WS) : work to the central cast off st & place rem sts on a spare needle.

Work **0-2** rows straight.

Next row (neck edge dec) : k1, sl1, k1, pss0, work to end.

Rep the dec row on foll alt row **1-0** time, then on foll 4th row **1-0** times, then * on every alt row 2 times, foll 4th row once * rep from * to * **4-5** more times. **34-37** sts rem.

Shoulder :

When work measures the same as Back,, cast off at shoulder edge on every alt row : **11-12** sts twice, **12-13** sts once.

With WS of work facing rejoin yarn to rem sts & work **1-3** rows straight.

Next row (neck edge dec) : work along the row until 3 sts rem on LH needle, k2tog, k1.

Rep the dec row on foll alt row **1-0** time, then on foll 4th row **1-0** times, then * on every alt row 2 times, foll 4th row once * rep from * to * **4-5** more times. **34-37** sts rem.

Shoulder :

When work measures the same as Back,, cast off at shoulder edge on every alt row : **11-12** sts twice, **12-13** sts once.

COLLAR :

Using 6 mm needles, CO **135-141** sts. Cont in 3/3 Rib.

When work measures **5** cm [**2** in] (**10** rows) total, work short row shaping leaving the the foll sts on hold at the end of every row : 18 sts twice, 3 sts 14 times & the rem **57-63** sts. Now work **1** row across all the sts.

Leave the sts on a spare needle.

ARMHOLE BORDERS (2) :

Using 6 mm needles, CO **87-93** sts. Work **5** cm [**2** in] (**10** rows) 3/3 Rib & leave the sts on a spare needle.

FINISHING :

Join the shoulder seams.

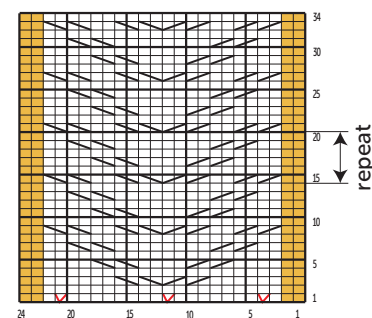
Using back stitch graft the collar around the neck edge (see grafting a border at bergeredefrance.com) starting at the middle of the Front. Place the right edge over the left edge & sew the short edges to the neck edge.

Using back stitch graft a border around each armhole, in between the stitch markers.

Sew the side seams.

Secure & weave in all ends.

CABLE



□	= P on RS, K on WS
■	= K on RS, P on WS
⊠	= 1 inc
▨	= 4CR
▩	= 4CL